

2

Coördinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e April 1953 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende vaststelling van de vergoeding aan de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten verschuldigd uit hoofde van controlekosten bij de invoer van tomaten en pruimen", zoals het door de Minister de 20e April 1953 gewijzigd werd, heeft de 27e April 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 2 avril 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant la rétribution due à l'Office national des débouchés agricoles et horticoles pour frais de contrôle à l'importation des tomates et des prunes", tel qu'il a été amendé par le Ministre le 20 avril 1953, a donné le 27 avril 1953 l'avis suivant:

Het ontwerp strekt er toe, te bepalen welke vergoedingen de Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwproducten mag innen voor de contrôleverrichtingen, waarmede de ministeriële besluiten van 7 Mei 1951 en 2 Juli 1951 hem in zake invoer van tomaten en pruimen in België belasten.

Artikel 3, zoals het door de Regering is geamendeerd, zegt dat dit besluit niet van toepassing is wanneer slechts de invoer van tomaten en pruimen herkomstig uit Nederland is toegelaten. Hierbij is verondersteld, dat de Regering bevoegdheid heeft om bij reglement te bepalen onder welke voorwaarden de invoervergunningen worden verleend, en tevens dat er een reglementering zou bestaan die, op zekere tijdstippen, alleen de invoer van tomaten en pruimen van Nederlandse herkomst toelaat. Zodanige reglementering bestaat niet en het blijkt trouwens evenmin dat het besluit van de Regent van 15 December 1944 de Regering machtigt om deze uit te vaardigen.

Om in de daaraan verbonden moeilijkheden te voorzien, stelt de Raad van State voor, artikel 3 als volgt te lezen :

"Artikel 3.-

De toepassing van dit besluit wordt, ten aanzien van de invoer van tomaten en pruimen herkomstig uit Nederland, opgeschort op de tijdstippen die een ministerieel besluit zal bepalen."

Met zulk een bepaling is het niet nodig, dat de Minister gebruik maakt van enige andere bevoegdheid

.../...

dan die welke hij bezit krachtens artikel 4, a, van de wet van 27 December 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwproducten.

In het vierde lid van de inleiding dient de juiste titel van het ministerieel besluit van 2 Juli 1951 te worden aangehaald, namelijk "betreffende de invoer van pruimen".

Le projet a pour objet de fixer les rétributions que l'Office national des débouchés agricoles et horticoles est autorisé à percevoir pour les opérations de contrôle dont les arrêtés ministériels du 7 mai 1951 et du 2 juillet 1951 le chargent en matière d'importation en Belgique des tomates et des prunes.

L'article 3, tel qu'il a été amendé par le Gouvernement, dispose que cet arrêté ne s'applique pas lorsque l'entrée de tomates et de prunes n'est autorisée qu'en provenance de Hollande. Ce texte suppose dans le chef du Gouvernement le pouvoir d'arrêter par voie réglementaire les conditions d'octroi des licences d'importation, et, en outre, l'existence d'une réglementation aux termes de laquelle les tomates et les prunes ne peuvent, à certaines périodes, être importées qu'en provenance des Pays-Bas. Il n'existe pas de réglementation de l'espèce, et il ne paraît d'ailleurs pas que l'arrêté du Régent du 15 décembre 1944 donne au Gouvernement le pouvoir de l'édicter.

Pour pallier les difficultés qui en résultent, le Conseil d'Etat propose de rédiger comme suit l'article 3 :

"Article 3.--

L'application du présent arrêté sera suspendue à l'égard des importations de tomates et de prunes en provenance des Pays-Bas, pendant les périodes qui seront déterminées par arrêté ministériel."

Une disposition de cette nature ne nécessite la mise en oeuvre par le Ministre d'aucun autre pouvoir que celui qu'il puise dans l'article 4, a, de la loi du 27 décembre 1938 concernant l'Office national des débouchés agricoles et horticoles.

L'alinéa 4 du préambule devrait être rectifié par l'indication de l'intitulé exact de l'arrêté ministériel du 2 juillet 1951 : "relatif à l'importation de prunes".

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

J. COYETTE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

A. BERNARD, bijzitters van de af-
deling wetgeving,

C. VAN REEPINGHEN, assesseurs de la section de législation,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
 greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

DE GRIFPIER - LE GREYPIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. CYPRES.

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Landbouw.
de l'Agriculture.

De 1953. Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.